

BB-660

Fons Selva de Juana

Año XX

Pego, Junio de 1925

Núm. 246

FRANQUEO CONCERTADO

# FONTILLE



REVISTA MENSUAL  
 CONSAGRADA AL DIVINO CORAZÓN DE JESÚS  
 ÓRGANO DE LA COLONIA-SANATORIO REGIONAL  
 DE SAN FRANCISCO DE BORJA, PARA LEPROSOS-



# Hilo de sisal y de cañamo para Máquinas segadoras

## Hilo para atar y coser bocas de sacos

Manufactura mecánica de hilados, torcidos y trenzados de cañamo, pita, yute, sisal y fibras similares, con patentes números 55.205 y 61.275

# HIJO DE M. MAS CANDELA

## CREVILLENTE (ALICANTE)

Telegramas y telefonemas MASCANDELA — Teléfono número 402

# "La Primitiva Monzó" Fábrica de Velas de cera y Bujías

Fundada en 1600

## ANGEL TORMÓ MONZÓ

# Sucesor de Monzó Hnos. y C.<sup>a</sup>

ALBAIDA (Valencia)

Elaboracion de las tres clases litúrgicas de velas, según la interpretacion, en conciencia autorizada, del Rescripto de la Sda. Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias y las esteáricas.

Por emplear en todas las clases, un pábilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfeccion y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al ideal en el buen arder.

No confundir esta Cerería con otras que llevan también el apellido MONZÓ



A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago



Para prueba se hacen pequeños envíos de dos kilogramos con portes pagados.



Proveedor caritativo de Fontilles.

# Fijarse bien!!!

“Fontilles” es una Revista mensual, órgano oficial del Sanatorio de San Francisco de Borja para pobres leprosos; hace una gran tirada; se extiende a toda la Nación; y no pocos números se atreven a saltar la frontera y llegan en sus expediciones a los más remotos confines de la tierra. Y aunque nos esté mal el decirlo, es leída por la gente más escogida y principal.

De donde resulta, que anunciar en “Fontilles” es lo mismo que vender, es de un éxito infalible para los anunciantes.

Es además favorecer a una de las obras más buenas y simpáticas de cuantas practican la caridad.

Y finalmente, los que anuncien en “Fontilles” tienen la ventaja de que pueden pagar el importe de sus anuncios en especie, siempre que sea cosa útil a los pobres enfermos.

## TARIFA PARA LOS ANUNCIOS EN LA REVISTA “FONTILLES”

	TRIMESTRE — <i>Pesetas</i>	SEMESTRE — <i>Pesetas</i>	AÑO — <i>Pesetas</i>
Plana entera . . .	60'00	111'00	200'00
Media plana. . .	35'00	60'00	110'00
Cuarto de plana . .	20'00	35'00	60'00

NOTA.—La tarifa anterior se refiere a los anuncios en el interior de la Revista. Los anuncios en las cubiertas se regirán por una tarifa especial.

Fábrica de Nuestra Señora del Rosario

---

# Enrique Vallbona

SUCESOR DE VALLBONA HERMANOS

Casa fundada en el año 1869

La más antigua del Reino de Valencia

---

FÁBRICA DE ACEITES DE SEMILLAS

dedicada especialmente a

Aceites de Maní (cacahuet)		Pastas para el ganado
» » Sésamo		Tortas de Cacahuet
» » Coco		» » Sésamo
» » Linaza		» » Coco
» » Ricino		» » Linaza

ACEITES COMESTIBLES REFINADOS,  
NEUTROS Y DESODORIZADOS

---

## VALENCIA

Calle de Sagunto, número 180

---

Telegramas: EVALLBONA

Teléfono número 402

# "FONTILLES"

REVISTA MENSUAL CONSAGRADA AL DIVINO CORAZÓN DE JESUS

Organo de la Colonia-Sanatorio Regional  
de San Francisco de Borja, para leprosos

Precio de suscripción: Un año 3'50 ptas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

FONTILLES (Provincia de Alicante)

## SUMARIO

Día de gala.—Aclarando conceptos.—Visión de Fontilles.—El mes de Mayo en Fontilles.—Carta abierta al Padre Perris, S. J.—Notas clínicas.—Cartas edificantes.—El caso de Simat de Valldigna.—El Homenaje al Padre Ferris.—La canariera de los enfermos.—Recaudado por limosnas.—Crónica de la caridad.—Lo que falta en Fontilles.—Cuadro de honor.—Aviso importante.

## Día de gala

Lo fué en verdad para Fontilles el día 30 del pasado mes de Mayo, aniversario de la Consagración de España al Sagrado Corazón de Jesús, hecha por su católico Rey, D. Alfonso XIII, en el Cerro de los Angeles. Y así como los soldados visten en dichos días su mejor uniforme, y los establecimientos públicos ostentan banderas y adornan sus balcones con hermosas colgaduras, así el mencionado día 30 se vistieron de fiesta el Sanatorio de Fontilles y sus moradores, para testimoniar pública y solemnemente el amor que profesan al Corazón divino de Jesús, Rey de reyes y Señor de los que dominan. Aún nos parece que estamos oyendo el alegre voltear de sus campanas anunciándonos esta fiesta que pronto podremos llamar *fiesta nacional*, y aún nos regocijamos contemplando a *todos* los moradores del Sanatorio reunidos en el santo templo, para repetir el acto de consagración pronunciado por vez primera en el Cerro de los Angeles. Y subrayamos la palabra *todos*, porque en



Corazón de Jesús, salvadnos

Fontilles tuvo aquella fiesta un aspecto único, que no pudo tener en ninguna otra parte del mundo.

Podrá ser que en algunas partes luciesen los edificios mejores adornos y más valiosas colgaduras; concedido que la solemnidad exterior fuese en otras más lucida y sobre todo más aparatosa; conformes en que en otros templos se hubiese congregado mayor número de fieles devotos y de amantes adoradores del divino Corazón de Cristo Rey; pero ciertamente en ningún pueblo ni ciudad del mundo se reunirían *todos* sus moradores hasta el punto de dejar des pobladas las casas, y como desiertas las calles y las plazas.

Aun nuestros enfermos impedidos para asistir personalmente a la casa de Dios, pudieron presentarse ante el divino acatamiento y consagrarse de nuevo al divino Corazón, porque el Señor, vista la imposibilidad de nuestros enfermitos, quiso visitarles Él en persona, escondido en el Sacramento de su amor.

Así que en Fontilles reina ya el Sacratísimo Corazón de Jesús, y reina con más veneración

que en otras partes, quedando de este modo cumplida aquí la consoladora promesa que Él hizo al venerable Padre Bernardo de Hoyos, de la Compañía de Jesús.

Podríamos ya por lo mismo modificar aquel sublime canto de esperanza,

«Corazón Santo  
Tú reinarás...»

en otro de más consoladora realidad, que más de una vez hemos ya oído cantar, entonando el himno en tiempo presente, y decir:

«Corazón Santo  
Tú reinas ya...»

Sí, Corazón Divino de Cristo Rey: Vos reináis ya en Fontilles, y reináis como verdadero Rey en todo el Sanatorio; reinad para siempre en todos y cada uno de sus moradores; reinad como único dueño de nuestros corazones; reinad en todo el mundo, pues sois el verdadero Rey de todo el universo; continúe y dure siempre aquí en la tierra aquel reinado que ha de durar por toda la eternidad, *cujus regni non erit finis*.

## Aclarando conceptos

Tanto de palabra como por cartas, recibimos con frecuencia entusiastas felicitaciones de nuestros buenos amigos, dándonos la enhorabuena por la cantidad, ciertamente no pequeña, que dicen ha consignado el Gobierno al Sanatorio de Fontilles, según leen en los diarios y revistas.

Agradecemos en lo que valen dichas felicitaciones, nacidas del corazón, porque significan, bien a las claras, el profundo amor que nuestros carísimos amigos y bienhechores profesan al Sanatorio.

Pero como de ahí podría originarse un error que fuese perjudicial a dicho Sanatorio, y consiguientemente a nuestros pobrecitos leprosos, pues daría motivo para pensar que con la consignación de referencia quedaban ya sobradamente atendidas todas las necesidades de Fontilles, hemos creído había ya llegado la hora de aclarar estos conceptos, explicando lisa y llanamente a nuestros lectores lo ocurrido hasta la hora presente en el asunto a que nos referimos.

1.º Es verdad que el 11 de Octubre del pasado año, 1924, se verificó un sorteo especial de la lotería, y que la sexta parte de la liquida-

ción se quiso aplicar a la extinción de la lepra.

2.º Es verdad que según publicaba la *Gaceta de Madrid* el día 14 de Febrero del presente año, 1925, pareció que dicha sexta parte se aplicaría íntegra al Sanatorio de Fontilles.

3.º Pero también es verdad que la misma *Gaceta de Madrid* publicaba el día 29 de Marzo del corriente año, 1925, una declaración según la cual la cantidad destinada a la extinción de la lepra, la percibía Fontilles, pero debía *distribuirse de acuerdo con el Ministerio de la Gobernación*.

4.º Finalmente es verdad que en el momento que esto escribimos, todavía no sabemos la cantidad concreta que se consignará a favor de nuestro Sanatorio, según nos escribía en carta de 20 del pasado Mayo, nuestro representante en Madrid.

Pero todavía hemos de añadir algo más para conocimiento de nuestros bienhechores y amigos, a saber:

1.º Que en previsión de la cantidad que esperamos, y debe ser aplicada a la ampliación del Sanatorio, hemos emprendido ya esta obra, con el fin de dar más extensión a su benéfica influencia a favor de los pobres leprosos, y en ella llevamos gastadas hasta el presente bastantes miles de pesetas.

2.º Que por considerarlo de verdadera necesidad para el Sanatorio, hemos contratado con la importante casa Metzger, de Barcelona, una gran *estufa de desinfección* con su correspondiente *legiadora* y *caldera de vapor*, cuyo importe ascenderá a más de 26.000 pesetas.

Es verdad que esta estufa forma parte del del Homenaje proyectado al inolvidable Padre Ferrís (e. p. d.), pero también lo es, que las cantidades recaudadas hasta el presente, publicadas mensualmente en nuestra Revista «Fontilles», están muy por debajo del importe total del susodicho Homenaje.

En resumen: que las fuentes de ingreso a que nos hemos referido, si bien alivian las necesidades de Fontilles, distan mucho de curarlas por completo, y nos dejan a nosotros en la misma situación de continuar implorando la nunca desmentida caridad de nuestros bienhechores y amigos.

Aprovechamos gustosos la oportunidad para dar de nuevo a todos y a cada uno de ellos las más sinceras y cordialísimas gracias, admirando constantemente la Providencia divina por haberles infundido tal espíritu de caridad y desprendimiento que, ayudados por las limosnas y

subvenciones de todos, pudimos el pasado año, 1924, saldar las cuentas *sin déficit*, figurando en ellas partidas tan notables como la de *médicos y medicinas* que ascendió a 21.461'82 pesetas; la de *obras* que importaba 58.293'42 pesetas; y la de *manutención* que figuraba con 77.756'46 pesetas.

A más ascenderán todavía los gastos del presente año, por haber aumentado las partidas de salida, y tener entre manos la realización del Homenaje al preclarísimo fundador del Sanatorio. De todo pensamos salir airosos, confiando en la Providencia de Dios y en la caridad de nuestros amigos y bienhechores.

## Visión de Fontilles

Cuando llegamos a dar vista a Fontilles desde el áspero sendero que por la parte oeste nos ha conducido desde el cercano pueblo de Mur-la, aquel numeroso y desigual conjunto de elegantes pabellones, cuya blancura destaca intensamente entre el verdor del valle y sobre el fondo de la montaña, prodúcenos la impresión de un gran sanatorio de Suiza o de algún famoso balneario. La analogía es puramente fantástica...; jamás hemos estado en Suiza; y el mismo recuerdo de descripciones, pinturas y grabados que la ha producido en nosotros, marca en seguida los contrastes. No, no es esto Suiza: falta el lago en el fondo, la nieve en la montaña.... Un cálido perfume de azahar que asciende del valle y se confunde con el aroma resinoso de las cumbres, más ufanas de sus penachos de pinos que de ceñir perpetuamente el helado y blanco turbunte a sus orgullosas cabezas, nos vuelve en seguida a la realidad: estamos en un bello rincón de la quebrada y pintoresca marina del norte de Alicante. A la mañana siguiente, el Mediterráneo (un lago también) mostrándose en la lejanía, entre el boquete de dos airosas colinas, nos confirmará en la misma realidad, por esta vez, tan hermosa quizá, como la primitiva ilusión.

Tampoco estamos junto a un balneario de moda. Vamos acercándonos por una vereda de cabras, cuando ya apenas la luz del crepúsculo nos alumbra, y lejos de asaltar nuestros oídos confusa algarabía, un solemne silencio nos invita al recogimiento interior. ¿Será esto un monasterio? Con tal impresión pasamos nuestra única noche en Fontilles.

Cuando al otro día asistimos a la santa misa en la esbelta y risueña iglesia que preside aquella comunidad encantada, nuestra fantasía vuelve a impresionarse de bien diferente manera. En lugar de los salmos abaciales, son alegres y ágiles motetes la oración que inunda la limpia nave y se remonta al cielo. Por todo capítulo, nuestros ojos no ven más que al Padre jesuíta que celebra el santo sacrificio. Aquello nos parece entonces la capilla de un aristocrático colegio o de un noviciado de religiosas en día de fiesta...; allá se divisan en efecto los hábitos de unas monjitas franciscanas.... Pero no; antes de los cantos he oído a una voz varonil la lectura de una meditación, y he visto que era un seglar fornido y recio quien leía devotamente. Ahora...; ahora, va a empezar la comunión. No he dicho aún que actúo de acólito, lo que me presta en tan solemnes momentos una facilidad de observación que antes no he tenido. Vamos primero a una tribuna acristalada, luego a otra: nada anormal hemos visto en los fieles que con tan extraña precaución se han acercado al divino banquete. Volvemos al comulgatorio del centro, que no se diferencia de los usados en las demás iglesias...; los devotos van llegando en buen número: hombres, mujeres, ningún niño; ¿qué tienen aquel que oculta su mano, y aquel otro que parece un tullido, y el otro y el otro y el otro, con sus caras terriblemente deformadas...?; ¡ni uno solo normal...! Entonces nos hemos dado exacta cuenta del lugar en que nos encontramos: aquel bello rincón, con fragancias de jardín levantino y reminiscencias alpestres, con suntuosidades de gran balneario; recogido como un monasterio de bernardos; coquetón como un internado de señoritas, es ni más ni menos que Fontilles—¿acaso no lo sabíamos?— el Sanatorio, la Leprosaría de Fontilles....

¡Qué hermoso es Fontilles! Cuando terminada la misa hemos continuado recorriéndolo, nuevos aspectos han ido impresionando nuestra imaginación. Aquel laboratorio tan abastado, aquella sala de curas, aquellos baños blanquísimos, aquel lavadero pulquérrimo, muestran todo el aparato de la higiene y la terapéutica modernas,—por inciertos que sean todavía sus resultados,— contra la misteriosa lepra; aquellos maticos de arbustos y de flores que bordean o interrumpen los enarenados paseos, nos parecen de un parque de recreo, más aún cuando entre la enramada descubrimos una gran jaula de canarios que trinan pidiéndonos libertad; el viacrucis, más caprichoso que severo, las imágenes

y capillitas que acá y allá se levantan acogedoras, tornan a hacernos pensar en las colegialas, como la amplia hospedería en los ociosos veraneantes. Pero no; también aquí en la hospedería reina la paz y se percibe el mismo hábito de espiritualidad que en las demás partes; su segundo piso está precisamente destinado a casa de ejercicios, donde cuantos gustan pueden hacerlos, en los tiempos anunciados, gozando de todas las delicias del paraje y sin el menor contacto ni relación con los enfermos.

¡Los enfermos! Fontilles no es hermoso a pesar de sus enfermos; sino que sus enfermos y todo el personal que cuida de ellos, moral y materialmente son el mejor ornato de Fontilles. Fontilles no se parece en nada a esos almacenes de hombres (mejor o peor clasificados por técnicos y auxiliares más o menos competentes, en edificios más o menos lujosos) que aguardan su salud o maldicen de su enfermedad en el aislamiento de una celda o de una cama con número, como las mercancías de una fábrica esperan en los cuadrículados estantes el momento de ser transformadas o desechadas. Así son los hospitales cuando no los anima la caridad. Pero Fontilles es un portento de caridad; por eso es tan remoto su parecido con la idea corriente de un lazareto. En Fontilles, enfermos y enfermeros constituyen un verdadero pueblo, una pequeña república casi ideal, donde, por extraña paradoja brota la alegría a través de las mismas contracciones que el dolor ha impreso en sus víctimas; donde el bien de los cuerpos que intensa y eficazmente se procura, no hace olvidar el bien de las almas, ni el egoísmo tan fácil en los que sufren, encuentra ocasión ni ambiente para su desarrollo. Sólo un pequeño número de enfermos permanece resignadamente en los lechos durante el día; los demás (hasta 139, cuando nosotros los visitamos) se ocupan en sus curas, ayudan a los otros inválidos, trabajan.... Y no solo trabajan en las necesidades interiores de limpieza del Sanatorio, ni en otras menos inmediatas como el cosido de vendas y ropas, etc.; hemos visto huertecillos de naranjos perfectamente cultivados por leprosos, en virtud de un contrato con la administración por el que se hacen dueños de los frutos que cogen y gozan así en lo posible de las ventajas de la libertad; a otro leproso le hemos sorprendido trabajando en su carpintería. De este modo, Fontilles, sobre los aspectos que primero enumeramos, ofrece un notable ejemplo de colonia casi autónoma, gobernada principalmente por leyes morales,

donde el sociólogo puede hallar abundante materia a su meditación.

El secreto de las aparentes contradicciones que estos hechos suscitan, ha sido ya indicado. En Fontilles campea el espíritu de Cristo que su santo fundador, el P. Ferrís, supo infundirle. Por este espíritu la Leprosería de Fontilles es algo selectísimo, singular, quizá único en el mundo; otros establecimientos del mismo fin podrán igualar a éste, difícilmente aventajarle, en la disposición externa de sus recursos técnicos y medios materiales; ninguno de seguro le iguala en el conjunto de sus condiciones y circunstancias. Bajo las carnes carcomidas, se percibe en Fontilles el aleteo de las almas; quien quiera consolar y confortar la suya, tiene allí no poco que aprender de los dulces leprosos. No te olvides de ellos, lector.....

#### UN PEREGRINO

### El mes de Mayo en Fontilles

Con sólo pronunciar nuestros labios *mes de Mayo*, parece que nuestra boca se llena de la más rica y dulce miel. ¿Verdad que ustedes también habrán notado esto, amadísimos lectores y bienhechores nuestros? Es el mes más precioso del año: el mes de la Virgen, el mes de las flores. El cielo, la tierra, los ángeles y los hombres esperan siempre este mes con alegría, para llenar de flores y de perfumes los altares de nuestra Reina y Señora. Aquí en Fontilles es una delicia ver cómo nuestros enfermitos jardineros se afanan todo el año por cultivar sus jardines con el fin de tener muchas y muy variadas flores, para ponerlas todos los días frescas y lozanas en el templo a las purísimas plantas de la Virgen Inmaculada.

#### Preparación para el mes de María

El día 31 de Abril todos los habitantes de Fontilles nos fuimos a la iglesia y hallamos a la Virgen en el altar muy linda y muy hermosa. Tantas flores y tan bonitas le habían puesto, y tantas luces le habían encendido, que daba gloria verla. Brillaba como el sol la imagen de esta Purísima Señora, y estaba tan gozosa de verse así tan engalanada, que nosotros, al contemplarla, disfruábamos lo indecible.

### Primer día de Mayo Primer viernes de mes

Tuvimos mañana y tarde una función de iglesia hermosísima; las flores de aquel primer día han sido para el Hijo y para su bendita Madre. Todo el día tuvimos a Nuestro Señor de manifiesto, siendo muy visitado y obsequiado de sus queridos enfermos, que tanto gozan de estar ante su divina presencia, y le dicen cosas que a Él le gusta mucho oír.

### Primer domingo de Mayo Fiesta de la Santa Cruz

Como la Santa Iglesia celebraba la fiesta de la Santa Cruz, el Padre del Sanatorio ha querido que todos los de Fontilles la celebrásemos también, y ordenó que ese día, a las seis de la mañana, se hiciese una gran procesión por la carretera del calvario. Todos los enfermos y los sanos hemos asistido y acompañado la Santa Cruz. La primera Cruz que se encuentra en el camino es de piedra, y es muy grande, y estaba toda cubierta con guirnaldas de variados colores que nuestros jardineros le habían puesto con la maestría que tienen para hacer cosas tan artísticas.

Luego siguió la procesión hasta la última estación del calvario, que, como ya hemos dicho otras veces, es una torre muy alta con una capilla, y dentro de ella está la Virgen de Fontilles con el Niñito Jesús en los brazos. Nuestros famosos enfermos jardineros Damián, Celestino-Vicente y no sé qué otro, también engalanaron la torre y la capilla, pero con un gusto y con una paciencia admirables. Allí había lirios, azucenas, pensamientos, rosas, claveles y qué sé yo cuánta hermosura de flores que estos hombres de Dios habían buscado para poner en aquella capilla. También había una mesa con tapete, mantelito y dos candeleros con dos velas, y una cruz.

Llegada la procesión, el Padre del Sanatorio y D. Juan Fayos empiezan a leer y a cantar un buen rato, y venga echar incienso y más incienso; y ¿saben lo que han hecho? pues una cosa que nos alegró mucho, y fué bendecir los campos para que den muchos y buenos frutos, y los caminos para que nadie tenga novedad en ellos.

Por la tarde de este primer domingo tuvimos solemne función en la iglesia, y el Padre nos hizo un sermón precioso de las excelencias de la Santa Cruz.

Todo el mes de Mayo lo hemos pasado con

mucha devoción y alegría; por las mañanas al templo para recibir la Sagrada Comunión y oír la Santa Misa, y por las tardes el Santo Rosario y el ejercicio de las flores, con bonitos y variados cantos, acompañados con las armoniosas voces del nuevo armonio que cada día nos parece mejor.

### El Patrocinio de San José

Este día echamos la casa por la ventana. Desde que amaneció hasta que anocheció, sanos y enfermos no hemos pensado más que en glorificar al Santo bendito. A las seis de la mañana, la banda de música tocaba alegremente bonitas piezas, recorriendo los caminos y jardines del Sanatorio; a las siete, Comunión general y Misa cantada; luego la Comunión a los enfermos impedidos, llevada en procesión triunfal. Por la tarde, fiesta en la iglesia, con exposición mayor, sermón y cantos, y luego una hermosa velada por los enfermitos y enfermitas, dirigidos por D. Juan Fayos.

### La Virgen de los Desamparados

Fué una fiesta superior, admirable. Ya se ve que en ningún otro lugar le cuadra ese título a la Santísima Virgen mejor que aquí en Fontilles, porque no hay criatura más desamparada que un leproso o una leprosa, desde el momento que la lepra le sale al rostro y las gentes se lo notan. Estas gentes huyen, pero la Virgen de los Desamparados les llama y les dice: Venid, hijos míos, yo soy vuestra tierna y cariñosa Madre; venid, no temáis, yo os cobijaré bajo mi manto protector; yo os llevaré a Fontilles, y estaré con vosotros, acompañándoos en vuestras penas y en vuestras alegrías, hasta que mi amado Hijo Jesús os llame para llevaros con Él al eterno descanso de la gloria.

Por eso los enfermitos y enfermitas recorrieron ya la víspera todos los jardines, y todas las flores y todo lo que hallaron de verde lo cortaron, y con ello adornaron rica y hermosamente las andas de su Santísima Madre, la Virgen de los Desamparados.

El día de su fiesta, bien de mañana, los enfermitos y enfermitas ya estaban en la iglesia preparándose para llevar a la Virgen en procesión, cantándole las hermosas canciones de la Aurora, en compañía del señor director de música D. Juan Fayos.

Mientras la numerosa comitiva de leprositos y leprosititas van rondando el Sanatorio, cantando y alabando a la Virgen, los pajaritos rompen

también sus cantos para ayudar a los cantores y cantoras a ensalzar las glorias de la Reina y Soberana de todo lo creado. A las siete menos cuarto, los pajaritos toman el vuelo, y la procesión entra en la iglesia, aclamando a la Santísima Virgen, y echándole muchos vivas.

A las siete fué la Comunión general, y luego la Misa cantada. Y como los enfermos cantaron muy bien, y el armonio tocaba con tanta melodía, y el P. Tarragó estaba tan fervoroso, resultó una Misa muy solemne.

Por la tarde tuvimos gran función de iglesia y otra vez procesión. La Virgen, al verse en unas andas tan adornadas y tan olorosas, tenía gusto de salir en ellas y de que los enfermitos la llevasen sobre sus hombros. Así lo hicieron, y fuimos todos cantando el Santo Rosario; y al llegar la Santísima Virgen junto al pabellón de la Inmaculada, sucedió lo que ya ha sucedido otras veces; pero esto hay que verlo para creerlo, porque si no se ve, no se cree.

Una bandada de hermosísimos palomos que tienen en la Administración, alegres y gozosos, al oírnos cantar a nosotros el Ave María, salen de su palomar, y vienen volando graciosamente hasta casi posarse sobre la Santísima Virgen y su bendito Hijo, para felicitarla como a su Reina y Señora. Luego levantan el vuelo, como por la mañana lo habían hecho los pajaritos, y nosotros nos dirigimos al templo continuando el santo Rosario; pero antes de llegar nos detuvimos ante la gruta de la Virgen de Lourdes. Allí los enfermitos le tiraron versos y flores, y todos, sanos y enfermos, cantamos una Salve con mucho fervor. Luego, la Virgen que llevábamos entró en el templo en sus floridas y olorosas andas, la Virgen de Lourdes se quedó en su grutita, y nosotros nos fuimos a casa, para acabar el día obsequiando en todo a nuestra queridísima Madre.

No me acordaba: por último llevamos a la Virgen de los Desamparados al pabellón de las enfermas, donde tiene su residencia. La llevamos con música, y allí le cantamos flores y más flores, y le echamos vivas y más vivas, que salían del corazón.

### La Ascensión del Señor

La fiesta de la Ascensión, dedicada a las señoritas de Bilbao que nos regalaron su hermoso piano, la hemos celebrado preciosamente en este valle de Fontilles. A las seis de la mañana de ese glorioso día, los leprositos han sembrado los caminos de flores y de verde ramaje. Tuvi-

mos Comunión general y Misa cantada, llevando luego a Nuestro Señor, en procesión triunfal, a las enfermerías. De diez a once de la mañana, el Padre nos llevó a todos a la iglesia, y nos hizo una Hora Santa, que fué santa de veras. Porque al estar él mismo tan fervoroso, y al leernos él mismo unas cosas tan hermosas del buen Jesús, nos hacía estar a todos como en la gloria. Por la tarde tuvimos una hermosa función como en las grandes solemnidades. Los leprositos nunca se cansan de estar en el templo, todo el tiempo les parece poco para estar delante de Jesús, rogando por sus bienhechores, que muy bien se lo merecen por lo mucho que se acuerdan de nosotros, mandándonos cosas y limosnas para el sostén del Sanatorio. Dios se lo pague.

## Carta abierta

*Al Rvdo. P. Carlos Ferrís, Fundador que fué de este Sanatorio de San Francisco de Borja.*

Fontilles, Junio de 1925

Rvdo. P. Carlos Ferrís, de la Compañía de Jesús

Amadísimo P. Carlos, en el Sagrado Corazón: Recibí la carta que usted me envió en el mes de Marzo, y en ella me daba cuenta del buen recibimiento que ha tenido usted en esa patria celestial. Corrió esta agradable noticia por todo el Sanatorio, y sanos y enfermos se han alegrado muchísimo de lo bien que le ha ido y de lo contento que está viviendo en compañía de esa multitud de santos.

Nosotros, los de Fontilles, Padre amado, también seguimos bien, gracias a Dios. Sus enfermitos sufriendo mucho y con mucha paciencia para alcanzar méritos para la vida eterna, y los que estamos sanos, trabajando siempre para poder alcanzar el mismo fin. Nos decía usted muchas veces: «Hijos míos, sufrid, orad y trabajad, para que así no entréis en el vicio de la ociosidad, porque la ociosidad es madre de todos los vicios». Aquí la ociosidad no reina, gracias a Dios; aquí reina la alegría, la paz y la dicha. Los bienaventurados del cielo y los justos de la tierra, siempre se están complaciendo de enviar hacia nosotros sus encantadoras miradas. A pesar de ser este valle tan solitario y tan lejano de las poblaciones, sin embargo la Divina Providencia no nos ha abandonado ni

un solo momento. Esto nos decía usted y después se murió, y nosotros vimos como si el cielo se oscureciese, pero no, no se oscureció; todos los días aparece el horizonte claro, alegre, sereno y hermoso. Pensábamos que al irse usted al cielo, las gentes no nos mandarían limosnas, y nuestros queridísimos leprositos tendrían que irse otra vez a vivir en los agujeros de las montañas, o en las chozas que hay ocultas por estos montes. Pero no, gracias a Dios, no ha sido así. Desde que usted se ha ido, a sus leprositos no les ha faltado que comer, ni que vestir, ni que fumar, ni con qué curarse, ni con qué divertirse. En fin, Padre, nada les ha faltado. Sus cuerpos siguen atacados por la cruel enfermedad; en cambio, sus almas las tienen fortalecidas y hermoeadas por grandes y heroicas virtudes.

Desde que usted se ha ido al cielo, han muerto bastantes leprositos y leprosititas, y todos con una muerte preciosa, semejante a la de los santos mártires, por lo mucho que han tenido que sufrir; ahora ya habrán recibido el premio que el Señor les tenía prometido.

También desde que usted se ha ido nos han venido muchos leprositos y leprosititas, y aquí están muy contentos en esta casa de Dios, en esta casa bendita que usted hizo para ellos. Algunos de los que vienen tienen sentimiento porque no le han llegado a conocer; pero les consolamos diciendo que pronto le verán en el cielo resplandeciente de luz y de gloria, y en compañía de tantos que han muerto ya en este Sanatorio. Tenemos 80 leprositos y 59 leprosititas; ya casi no cogen en los bancos de la iglesia, ni en los dormitorios, ni en los comedores, y creo tendrán que hacer algún otro pabellón para albergar a otros que están por ahí abandonados. Dios que es muy bueno y muy misericordioso, ya se encargará de que todo pueda hacerse y no falte lo que sea necesario.

Padre Carlos: Yo sigo en la cocina, con el mismo cargo que tenía de mondar, barrer, etc.; pues como usted sabe, no valgo para otras cosas.

Estoy admirada y confusa de la virtud, laboriosidad y buen ejemplo de las personas sanas que están al servicio de los enfermos, y como asustada y fuera de mí al contemplar la paciencia y resignación que tienen los leprositos y leprosititas para llevar tantas penas y trabajos como les da la enfermedad. Pero lo que más me encanta de todo lo que veo (y no lo digo por decir, lo digo de corazón), es ver cómo

personas extrañas y desconocidas de estos leprosos, se desprenden de sus dineros, de sus alhajas y de miles de cosas que tanto aprecian y que tanto halagan a la criatura, para enviarlo a Fontilles. Desde que usted se fué al cielo, no han dejado nuestros queridísimos bienhechores de mandarnos muchas limosnas, grandes, medianas y pequeñas; de todas clases.

Parece como si todas las personas del mundo estuviesen con el pensamiento puesto en este rincón de Fontilles. Pocos meses, pocas semanas pasan que no vengan a este Sanatorio bultos, cestas, baúles, cajas o cajones con cosas para nuestros leprositos, como puede verse en la *Crónica de la caridad* que publica la Revista.

Escribo a usted esta cartita para que la lea y al mismo tiempo la lean nuestros queridísimos bienhechores a los cuales estamos todos agradecidísimos, y deseamos que nuestro Señor y la Santísima Virgen les asistan a todos en la tierra, y después los lleven al cielo. Pero no les digo esto que les acabo de escribir, para decirles que estamos tan bien, que ya no nos falta nada, y que ya no nos manden más. ¡Pobres leprositos y leprosititas! ¿qué sería de ellos si la gran caridad de las gentes que los ama les faltase? ¡oh, no lo permita el Señor! Los que aman a los leprositos y conocen esta terrible enfermedad y saben lo que es dar de comer al hambriento y vestir al desnudo, jamás dejarán de favorecer como han favorecido hasta ahora a estos leprositos y leprosititas de este Sanatorio de Fontilles.

No sabía yo, Padre Carlos, los muchos amigos que usted tenía por el mundo, y ahora lo sé, porque los veo anotados en la Revista cada uno con su limosna en la mano para contribuir con ella al grandioso monumento que para usted van hacer en este Sanatorio. Cuántos y cuántos son los deseos de sus amigos y de sus leprosos de poder ver a usted levantado bien alto, ya que en la tierra se consideraba siempre tan bajo.

La estatua, según me dijo el Padre Ministro de Gandía, será muy hermosa. Dice que será usted mismo con un leprosito que está como arrodillado a sus pies pidiéndole protección, y usted le acoge con santa caridad y lo lleva al Sanatorio.

El día que nos digan a los de Fontilles la hora señalada en que han de poner la primera piedra para ese deseado monumento, ¡ay, Dios mío, qué alegría más grande tendremos todos! Ya verá usted qué función de iglesia más

solemne vamos a tener. Verdaderamente será aquel día un día grande en Fontilles.

Todo se lo escribo, como ya le decía en la otra carta, para que usted presente también la carta de ahora a nuestro Señor y a la Santísima Virgen, para que se dignen derramar gracias abundantísimas sobre todos nosotros y sobre todos nuestros bienhechores, que tanta caridad tienen para el Sanatorio.

No se olvide usted tampoco de don L. M. de H., y prepárele un buen sitio a su lado, si puede ser, pues tiene muchos deseos de verle y de contarle muchas cosas personalmente; quizá él le escriba también a usted cualquier día.

Padre Carlos: Ahora una súplica para mí, porque sé que me tenía mucha caridad y ahora también me la tendrá. Vea si puede llamarme para el cielo, porque son tantos los deseos que tengo de volar allá, que algunas veces tengo que decir como mi querida Madre Santa Teresa de Jesús:

Ay, qué larga es esta vida,  
Qué duros estos destierros,  
Esta cárcel y estos hierros  
En que el alma está metida;  
Solo esperar la salida  
Me causa un dolor tan fiero,  
Que muero porque no muero.

Adiós, Padre Carlos, le besa reverentemente la mano esta su humilde servidora,

MARÍA LUZ

NOTAS CLÍNICAS

Transmisión, tratamiento y profilaxis de la lepra, por el Dr. DIKSON

La lepra está clasificada, con la tuberculosis, en el grupo de los *granulomas contagiosos* y hay una íntima analogía entre las dos enfermedades respecto de su insidioso origen, curso crónico, y tendencia a curarse por sí mismas o naturalmente.

El bacilo de la lepra descubierto por Hansen, en 1874, es semejante al bacilo tuberculoso.

De tiempo en tiempo se han adelantado aseveraciones de haber obtenido un cultivo satisfactorio del bacilo, pero ninguno de estos casos ha resistido una investigación seria y desapasionada: la opinión generalmente aceptada es, que el bacilo no ha sido cultivado. El no haber logrado que se desarrollara el bacilo por medios

artificiales, y la inmunidad de los animales de laboratorio a la inoculación con material leproso reciente, han hecho imposibles los experimentos científicos, y han puesto un serio obstáculo al conocimiento completo del modo de propagarse esta enfermedad.

Algunas tentativas se han hecho para contagiar a un hombre por medio de la inoculación: sólo en un caso, a saber, en el del reo de Haway, de quien habla Arning, fué el experimento satisfactorio; mas el hecho de que aquel hombre era natural de aquella región y miembro de una familia en que la lepra era común, resta no poca fuerza al experimento.

Aunque las tentativas para comunicar la enfermedad no han dado resultado, sin embargo se han dado casos bien comprobados de personas que, después de haber contraído la enfermedad en una región tropical, a la vuelta a su patria en clima templado donde antes no existía esta enfermedad, han contagiado a parientes suyos que nunca habían salido de su patria y que no habían tenido otra ocasión de adquirir esta enfermedad. Aquí, pues, no cabe duda de que la lepra es contagiosa. Esta no es hereditaria; hijos de padres leprosos, si se les aparta de ellos tan pronto como dados a luz, y se les coloca en sitios sanos, no contraen la enfermedad.

De las varias teorías presentadas para explicar la transmisión de la lepra, las dos siguientes:

- 1.<sup>a</sup> Transmisión por medio de insectos,
- 2.<sup>a</sup> Infección por contacto,

parecen los modos más probables.

La infección por el concurso de los insectos llama la atención. Aun cuando la inoculación directa es estéril, sin embargo el paso de los gérmenes a través de un cuerpo vivo o su residencia pasajera en él pudo ayudar como el factor requerido para sensibilizarlos y hacerlos activos.

Se ha sospechado en diversas ocasiones que la lepra podría transmitirse por medio de las picaduras de pulgas, chinches y piojos. El asunto se ha investigado cuidadosamente bajo condiciones naturales y experimentales y los resultados obtenidos parecen garantizar esta conclusión: que aunque este método puede ocasionalmente tener lugar alguna vez, no puede, sin embargo, admitirse como método de general propagación.

.....

La infección por medio de las pulgas es generalmente juzgada como probable. Este método sin embargo, es el del contacto indirecto;

pues los bacilos son transportados por las patas de esos insectos.

#### INFECCIÓN POR CONTACTO

En muchos casos de lepra los bacilos se encuentran en cantidades enormes; probablemente en mayor abundancia que en ninguna otra enfermedad contagiosa, y su distribución en el cuerpo ofrece un importante punto de vista para explicar la infección por contacto.

a) En la lepra aguda los bacilos se encuentran en todas las erupciones que se propagan por todo el cuerpo...; en algunos casos en donde hay poca o ninguna reacción inflamatoria los bacilos se hallan en la piel, y se pueden obtener frotando con un instrumento relativamente embotado u obtuso.

b) En la lepra nodular los bacilos se hallan presentes en la piel justamente debajo de la epidermis y en las membranas mucosas de la nariz y de la boca.

c) En los leprosos que no presentan otras señales los bacilos pueden hallarse en número considerable en la mucosa nasal.

Las condiciones necesarias para la infección por contacto, a saber: abundancia de material infectante y sitios apropiados para su implantación están siempre a la mano.

El Sr. L. Rogers ha mostrado recientemente que la lepra predomina más en los climas cálidos y húmedos, y ha indicado que tales climas predisponen a la enfermedad prolongando la vida de los gérmenes fuera del cuerpo y proveyendo de las mejores condiciones para la vida de los insectos...

Es probable que un contacto asiduo y prolongado es necesario para que tenga lugar la infección; lo cual sucede más comunmente cuando las personas viven juntas en casas pequeñas y en condiciones antihigiénicas.

Los niños son más fácilmente contagiados que los adultos. Este puede ser el resultado de la susceptibilidad mayor de los niños; pero probablemente se debe más a la continuada e íntima convivencia de los niños con sus padres, habiéndose demostrado que la infección ocurre en proporción directa a la duración del contacto entre padres leprosos y sus hijos.

Los que sirven en Asilos y Hospitales de leprosos raramente se contagian.

Se ha observado en las colonias francesas que entre las Ordenes Religiosas antes son atacadas por la lepra las Hermanas dedicadas a la enseñanza en los Colegios que las aplicadas al servicio de Asilos de leprosos.

(Continuará)

## Cartas edificantes

Comenzamos esta sección publicando la hermosa carta de las *Colegialas de Bériz*, (ya las conocen nuestros lectores), y a quienes tanto aman, en caridad, nuestros enfermitos. El Señor las colme de bendiciones, y recompense su caridad.

Colegio de la Vera-Cruz

Bériz (Vizcaya) 18 de Mayo de 1925

Hermanitos queridos: He aquí que de nuevo vuelven a saludaros las colegialas de Bériz que tanto os quieren. Mucho tiempo ha transcurrido sin escribiros, pero ¡cuánto os hemos recordado y seguimos recordándoos! El último pacto que hicimos con vosotros, ha sido un nuevo lazo de unión entre ese Sanatorio y este Convento-Colegio, y la oración que ante la imagen del Corazón Sacratísimo de Jesús formulamos todos los primeros viernes, hace que os amemos cada día más. ¿Cumplís ahí lo convenido y nos recordáis en vuestras oraciones, especialmente el día designado? Cuánto os lo agradecemos, y qué bien os lo recompensará el Señor.

Con harto sentimiento hemos de deciros que no podemos enviaros este año tanta limosna como otras veces. Veréis: como anualmente repartimos nuestro óbolo entre diferentes Misiones y ese Sanatorio, hasta que llegara el día de la distribución, íbamos colocando en el Banco el capitalito, con el fin de que aumentara; pues bien, allá por Febrero hizo quiebra el dicho Banco y... adiós, nuestra fortuna quedó perdida entre tantas otras. Dicen que aún hay esperanzas de recobrar lo perdido, y no ceséis de importunar a la Sma. Virgen en este su hermosísimo mes para que así sea. Cuando consigamos ese favor, volveremos a escribiros.

Muy pronto van a examinarse varias colegialas de aquí; las que cursan la carrera del Magisterio van a Burgos, y las de piano a Madrid; por todas rogaréis vosotras, y ellas os lo agradecerán de veras.

Sabéis, hermanitos nuestros, lo mucho que os quieren y ruegan por vosotros,

*Las Colegialas de Bériz*

\*\*\* \*\*

York (Inglaterra), 3 de Mayo de 1925

Sr. D. Pedro Benisa

Muy querido hermanito: Viendo que han transcurrido cuatro meses sin recibir mis cartas,

supongo pensará que le he olvidado, y tal vez que ya no volveré a escribirle; pero quiero hacerle saber que tanto a usted como a ese tan querido Sanatorio les recuerdo más que nunca en mis oraciones.

Anteayer, primer viernes de mes y por añadidura primer día del hermoso mes de María, pedí al Sagrado Corazón y a la Santísima Virgen que durante este mes aumente en su amor a todos los enfermitos y personal del Sanatorio, y a los primeros les colme de gracia para sobrellevar la cruz de su dolorosa enfermedad, con paciencia y resignación, por amor a Dios y a su Santísima Madre, que lo es también nuestra.

Me encuentro en Inglaterra, desde el 19 de Enero pasado, y desde el 22 de ese mismo mes, en un Colegio que las Madres de la Asunción poseen en Richmond (York); he venido para estudiar bien el idioma, que es bastante difícil, pero me gusta muchísimo, tanto que aunque vine con la intención de estar aquí hasta el próximo Julio, he escrito a mi tutor, pidiéndole permiso para permanecer hasta Navidad.

A usted, hermanito mío, le encomiendo muy especialmente ruegue por una niña que yo conozco, y cuyo porvenir, si no cambia ella, ha de ser muy triste para su familia; pida para que esa jovencita comprenda que está en un error, y cambie por completo. Aunque mis oraciones valen poco, procuraré corresponder a las suyas rogando por usted y por todas las demás personas del Establecimiento.

Estoy segura de que muchas de las gracias que recibo, las debo a sus fervorosas oraciones. Encomiende también tres intenciones mías muy importantes.

Cuando me conteste, le ruego me diga su apellido, porque no puedo recordarlo.

Muy afectuosos recuerdos a todos sus compañeros, y no dude que le tiene muy presente en sus oraciones su hermanita,

*María Luz Ruiz*

P. D. Antes de 15 días recibirá una pequeña limosna, que encargaré a España, para que se la manden en moneda española, y así no tengan que molestarse en mandarla a cambiar.

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

Cocentaina, 11 de Mayo de 1925

A los enfermitos de Fontilles

Carísimos hermanitos míos: Por cumplir un deber muy grato para mí, os envío 25 pesetas, promesa que os hice si recobraba la salud perdida, y afortunadamente ya la disfruto muy

completa; indudablemente el Señor atendió vuestras oraciones, que en mi última os suplicaba.

Una Comunión en acción de gracias por la salud alcanzada que me permito pedir, sea vuestro agradecimiento a la limosna enviada.

Os ama muchísimo en el Sagrado Corazón de Cristo, vuestra afectísima hermana,

*Asunción Esplugues*

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

Valldigna, 18 de Mayo de 1925

Sr. Administrador del Sanatorio de Fontilles

Muy Sr. mío: Con esta fecha le remito para ese bendito Sanatorio cinco cestas fresa con el fin de que los pobres enfermos puedan probar también tan rico fruto que este valle nos cría.

Inútil es decirle lo orgulloso que estoy de intervenir en estas cosas, más cuanto en vivir entre gentes de alto altruismo caritativo, prueba de ello que en la más pequeña indicación ponen a mi disposición cuanto pido y con creces, pero todo es poco para los pobres enfermos, cautivados por el dolor que el mal les proporciona.

Estas cinco cestas las ofrecen: D. Victoriano Ferrando, D. Liberato Boígues, D. Benjamín Brinos, D. Rafael Llácer y D. Salvador Solanes, todos de Simat.

Esta última alma caritativa, manda además dentro de la cesta, cinco pesetas para azúcar.

Salude a todos en general, enfermos y sanos, y dígales no les olvido un momento; y usted reciba mis afectos.

*Godofredo Estrela*

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

Gayanes, 20 de Mayo de 1925

Queridísimos amiguitos en el Corazón de Jesús: Ahora que tengo un poquito de descanso os mando estas cuatro letras para manifestaros mi gratitud, aunque no os conozco, pero sé por vuestra Revista que sois muy buenos. Os mando diez reales por la suscripción y diez reales más por limosna, para que roguéis por el alma de mi madre y por todos mis difuntos.

Se despide vuestra amiga que no os olvida,

*María Pérez*

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

Crevillente, 23 de Mayo de 1925

Queridos leprositos: En este mismo correo os envío por giro postal 10 pesetas para ayuda de vuestras necesidades, y a cambio de ellas quiero que me ayudéis a pedir al Señor, por

mediación de la Virgen Santísima, una gracia que deseo, y es la salud de un enfermo. Pedídsela muy de veras, que si el Señor nos concede esta gracia, que mucha falta me hace, no me olvidaré de vosotros, y os enviaré alguna cosita más.

Vuestra afectísima en Cristo,

*Una suscriptora*

## El caso de Simat de Valldigna

Recibimos hace unos días la visita de un caballero, muy amigo del Sanatorio, y relacionado con Simat de Valldigna, y nos preguntó cuántos *representantes oficiales* tenía allí Fontilles, dedicados a pedir para los leprosos, pues además de D.<sup>a</sup> Remedio Almiñana, parece ser que hay en Simat otra señora que pide para el Sanatorio, atribuyéndose también para ello *cargo oficial*.

Contéstamos al referido caballero, que la persona que en Simat de Valldigna está autorizada *oficialmente* para pedir para el Sanatorio de Fontilles es la susodicha D.<sup>a</sup> Remedio Almiñana, la cual naturalmente puede ejercer el cargo por sí misma o en comisión con otras auxiliares. Y hacemos pública esta respuesta, a fin de que nuestros amigos y bienhechores de Simat sepan a qué atenerse en un asunto de tanto

interés para el Sanatorio, y al objeto de evitar dudas y confusiones que, en último término, podrían redundar en perjuicio de nuestros pobrecitos leprosos.

El caso presente no es nuevo en Simat, según nos aseguran, y esperamos no se repetirá; seguramente en otras poblaciones sucedería algo semejante, cuando en el «Fontilles» correspondiente al mes de Enero de 1924, con el título «IMPORTANTE» se publicaba un articulito, de pocas líneas ciertamente, pero también muy sustancioso, del cual vamos a transcribir unas palabras, que juzgamos por demás oportuno ponerlas de nuevo en conocimiento de nuestros lectores. Se decía, pues. allí:

«Para evitar abusos, la Junta de Gobierno del Sanatorio nos encarga hagamos público que no autoriza, ni mira bien, que nadie se dedique a pedir para los leprosos de Fontilles, si no es de acuerdo y con el beneplácito de los Tesoreros oficiales...» (cuyos nombres ponía a continuación). Se entiende donde los haya.

Y añadía: «El Sr. Administrador de Fontilles, D. Pedro Celestino Mengual, hace constar que no admitirá limosnas englobadas, recogidas de varias personas, sino que se han de remitir con los nombres o las iniciales de los donantes, y que no responde de ningún donativo en especie o en metálico que no conste en la lista de limosnas, o en la «Crónica de la caridad».



La canariera de los leprosos

## La canariera de los leprosos

Aunque hemos de confesar, en honor a la verdad, que la memoria nos es ya infiel con sobrada frecuencia, también es verdad que desde el pasado Abril nos está recordando una deuda que tenemos contraída con nuestros lectores amadísimos.

Se hablaba en la Revista correspondiente a dicho mes, de una *canariera* que se habían arreglado nuestros leprositos, y se decía, que en el otro mes seguramente se pondría un grabado de la misma, para

que pudieran contemplarla, a lo menos en el grabado, los lectores de «Fontilles».

Hoy, con algún retraso, cumplimos gustosos aquella promesa, y nuestros lectores podrán cerciorarse de que es verdad cuanto se decía respecto de la susodicha *canarieta*, a saber, que era muy bonita (nótese que guardamos el mismo estilo de la crónica), pintada y engalanada por los mismos leprosos, en la cual habían colgado las jaulas, y a donde iban todos los enfermitos de vez en cuando para distraerse, mirando y escuchando los encantadores gorjeos de aquellos preciosos canarios, que les habían mandado los bienhechores.

Terminaba la relación diciendo, que en la fotografía aparecían sólo tres aficionados, Damián, Celestino y Vicente, aunque aquéllos eran muchos más; pero que cuando los señores *fotografistas* retrataban, aquellos muchos más se hallaban ausentes, tomando el sol, y así... no pudieron salir en el retrato.

## El Homenaje al Padre Ferrís

Decididamente Alcira quiere ocupar el *primum locum* en cuanto al número de listas de suscripción para este Homenaje, enviándonos dos listas nuevas.

Quizás al reflexionar sobre este hecho, se les ocurra a varios de nuestros lectores preguntar por la causa que lo ha producido, no siendo el P. Ferrís natural de Alcira, ni habiendo ejercitado allí sus sagrados ministerios, sino en la forma acostumbrada en otras poblaciones. No daríamos con la respuesta buscándola por estos caminos o por otros semejantes; hay que buscarla en la abnegada caridad de una persona (cuyo nombre no estamos autorizados para publicar), la cual, después de fallecido el Padre Ferrís, ha querido demostrar cuán agradecida le estaba por los beneficios que de su bondad y celo apostólico había recibido, mientras vivió en este mundo.

Si tantas otras personas, afectadas por circunstancias semejantes, hubieran hecho algo parecido, tendríamos a estas horas reunida toda la suma que necesitamos para tributar un digno Homenaje a aquel inolvidable fundador del Sanatorio.

Como todavía queda tiempo para enviar listas de suscripción, las esperamos efectivamente de tantos amigos y admiradores del llorado Padre Carlos. Vengan, pues, nuevas listas.

## SUSCRIPCIÓN POPULAR

para el Homenaje al Rvdo. P. Carlos Ferrís, S. J.

### SUSCRIPCIÓN DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
Una Hija de Santa Zita . . . . .	1.—
Francisco Ornedes, Pbro. . . . .	10.—
Una paisana del Padre Ferrís . . . . .	300.—
Persona que oculta su nombre, por mediación del P. Ramón Más, S. J. . . . .	100.—

### SUSCRIPCIÓN DE ALCIRA

#### Quinta lista

Josefa Brunet . . . . .	5.—
Ana Martí de Ripoll . . . . .	1.—
Blas Garrigues . . . . .	1.—
Milagro Salvá de Sales. . . . .	6.—
Gracia María Tonda . . . . .	2.—
Rvdas. Madres Escolapias . . . . .	10.—
Una devota del Padre Ferrís . . . . .	5.—
Una admiradora de Fontilles . . . . .	5.—
Una amante de los pobres leprosos . . . . .	5.—
Una persona que oculta su nombre . . . . .	5.—
Una entusiasta del Sanatorio . . . . .	5.—

#### Sexta lista

Una devota de los leprosos . . . . .	0.50
La niña Rosita Cardona . . . . .	1.—
Una devota del Padre Carlos Ferrís . . . . .	0.50
Una de buena voluntad . . . . .	1.—
Ana María Martí de Ripoll. . . . .	1.—
Pura Sierra. . . . .	0.50
G. M. A. . . . .	0.50
Una que admiraba al Padre Ferrís . . . . .	1.—
Una que daría 1.000 pesetas y se ha de contentar, por su pobreza, dando . . . . .	0.50
Otra con los mismos deseos . . . . .	0.25
Rosa Martí. . . . .	2.—
Micaela Biosca. . . . .	1.—
Teresa Furió . . . . .	0.50
La niña Teresita N. . . . .	0.30
María Villanueva de Rosell. . . . .	1.—
Miguel Rosell . . . . .	1.—
María Alemany. . . . .	1.50
Teresa Montalvá Masiá . . . . .	0.50
Pepita Martí . . . . .	0.25
La nena Angelita Cano Llopis, para que el Señor la haga muy buena por mediación del Padre Ferrís. . . . .	0.25
María Mata. . . . .	1.—
León Úbeda . . . . .	0.50
Amparo Montalvá . . . . .	5.—
Tadea Jordán . . . . .	2.—
Angela Iñigo . . . . .	1.—
Mercedes Calafat Iñigo. . . . .	0.50

	<i>Pesetas</i>
Angela Calafat Iñigo . . . . .	0.50
José Calafat Iñigo . . . . .	0.50
Emilio Calafat Iñigo . . . . .	0.50
Una admiradora de la obra de Fontilles	3.—
Otra más admiradora del Padre Ferrís .	2.50
Una devota, en honor del Padre Carlos	2.50
Una que ama a los leprosos . . . . .	5.—
Una que aspira a ser bienhechora del Sanatorio . . . . .	10.—

**SUSCRIPCIÓN DE GANDÍA**

Tercera lista

Josefa Gimeno . . . . .	2.—
Amparo Borrull . . . . .	2.—
José Sancho Martínez, Abad . . . . .	25.—
Concha Peiró . . . . .	2.—
Regina Gadea . . . . .	2.—
José María Carpena, Yecla . . . . .	10.—
Concha Luna . . . . .	1.—

**SUSCRIPCIÓN DE VALENCIA**

Inés Cortés. . . . .	5.—
----------------------	-----

**SUSCRIPCIÓN DE CASTELLÓN**

Rvdo. D. Juan Serrano . . . . .	5.—
---------------------------------	-----

**SUSCRIPCIÓN DE TORTOSA**

Bernardo Vergés Paulí. . . . .	5.—
--------------------------------	-----

**RECAUDADO POR LIMOSNAS**

DURANTE EL MES DE MAYO DE 1925

TESORERIA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
Rafael Vizcaíno . . . . .	125.—
Vicenta Bellver . . . . .	35.—
Carmen Alonso . . . . .	10.—
Manuel Lloréns . . . . .	10.—
M. M. . . . .	45.—
T. M. . . . .	30.—
Venta de postales. . . . .	6.—
Octavia Uzuriaga, suscripción y limosna	20.—
De Biar, giro postal núm. 496 . . . . .	47 50
S. Orts . . . . .	5.—
Angel Fernández . . . . .	50.—
Damián Alemany . . . . .	60.—
Una devota . . . . .	5.—
Filomena Curiente . . . . .	5.—
Emilio Rubio . . . . .	10.—
Dolores Eced, suscripción y limosna	5.—
Ricardo Pérez, ídem ídem . . . . .	5.—
T. Fernández . . . . .	200.—
V. E., de Biar . . . . .	25.—
Dos personas caritativas . . . . .	50.—
Juana Minaza, suscripción y limosna	7.—
Consuelo Aznar . . . . .	5.—
De Madrid, giro postal núm. 973 . . . . .	15 65
Enrique Más . . . . .	2.—
Agustín Ruiz . . . . .	2.—

	<i>Pesetas</i>
Vicente Llinares . . . . .	2.—
Juan Llinares . . . . .	2.—
D. L. Teruel . . . . .	2.—
Emeraldo Hernández . . . . .	3.—
Carmen Miguel Gómez . . . . .	2.50
Una persona piadosa . . . . .	1.50
Unos visitantes de Jávea . . . . .	15.—
Joaquín Ibáñez . . . . .	75.—
V. M. . . . .	35.—
Una señora bienhechora, por mediación del H. P. Loinaz . . . . .	25.—
Asunción Esplugues . . . . .	25.—
Santiago Reig, en sufragio de D. Santiago Reig Aguilar, Tablada . . . . .	250.—
Juan Bautista Torrent . . . . .	100.—
Una celadora de los Jueves Eucarísticos	31 50
Eduardo Guardiola . . . . .	25.—
Salvador Solanes Ciscar . . . . .	5.—
Atanasio Cuervo Avilés . . . . .	110.—
A. P., por mediación del H. P. Loinaz .	100.—
Una interesada . . . . .	103 50
María de Olalde, de Bilbao . . . . .	200 —
Vicenta Llobell, Alicante . . . . .	25 —
Teresa Delgado Gregorio, en sufragio de su madre D. <sup>a</sup> Antolina Gregorio	500.—
Mari, de Jávea . . . . .	3.—
Bisquert, de Jávea . . . . .	5.—
Juan Aznar, Alicante . . . . .	25.—
José María Carpena, Yecla . . . . .	25.—
Angela Zaragoza, Villajoyosa . . . . .	2 —
Enrique Torrent . . . . .	1.—
Juan Bautista Caselles . . . . .	5.—
José Rosell, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Pepita Sendra. . . . .	1.—
Un Sr. Médico de Corbera de Alcira . . . . .	25.—
De Orihuela, giro postal núm. 843. . . . .	5 —
Unos visitantes de Beniatjar . . . . .	25 —
Venta de postales. . . . .	6 —
Clementina Cabrera, suscrip. y limosna	5.—
J. N., de Denia . . . . .	10.—
Las Colegiales de la Vera-Cruz de Bériz (Vizcaya) . . . . .	100.—
F. C., Valencia, por mediación del Banco de España . . . . .	160 —
María Pérez, suscripción y limosna. . . . .	5.—
Una suscriptora de Crevillente, por la salud de un enfermo . . . . .	10 —
Francisco Omedes Casa, suscrip. y lim. . . . .	20 —
Josefa Antonia Benito, ídem ídem . . . . .	6 —
Laura Climent ídem ídem . . . . .	5 —
Marquesa de Villafranca, ídem ídem . . . . .	25 —
Una persona piadosa, por mediación de Fray Jaime Prats Ferrer, Dominicó. . . . .	250.—
María Gascón, de Zaragoza . . . . .	25.—
Persona que oculta su nombre . . . . .	20.—
Juan Nadal, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Teresa Pérez, ídem ídem . . . . .	6.—
Inocencia Tortosa, ídem ídem . . . . .	7 50
Marino Blanes, Julia Jordá, Julieta Blanes, Amparito Blanes y José Carbonell . . . . .	5.—
De Oliva, giro postal núm. 919 . . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	16.—

Han pagado la suscripción: Guadalupe Calbo,

Patrocinio Monllor, José V. Tomás, Teresa Tomás y Encarnación Serra.

#### TESORERIA DE GANDÍA

	<i>Pesetas</i>
Amalia Millet, suscripción. . . . .	3 50
María Peiró, ídem. . . . .	3 50
Adelaida Moratal, ídem . . . . .	3.50
Andresa Escrivá, ídem . . . . .	3.50
Una señorita de Alcira . . . . .	10.—
Liduvina Folquerá . . . . .	5.—
Una pobre viuda . . . . .	0 50
Emiliana Masanet. . . . .	15.—
Teresa Llácer, suscripción . . . . .	3.—
José Sancho Martínez. . . . .	3 50
Vicente Ferrer Ortoneda, susc. y lim. . . . .	5.—
Amparo Mollá, ídem ídem. . . . .	5.—

#### TESORERIA DE VALENCIA

Vicente de Borbón, susc. y lim. . . . .	5.—
Viuda de Rafael Cubells . . . . .	5.—
Isabel López . . . . .	5.—
Amparo Lloréns . . . . .	25.—
Un desconocido . . . . .	25.—
J. M. Ll. . . . .	50.—
V. V. y M. B., en sufragio de D. <sup>a</sup> B. G. . . . .	250.—
De un cualquiera, para el sostenimiento de un leproso . . . . .	50.—
Juan Moyano, suscripción Enero, Febrero y Marzo. . . . .	36.—
Vicenta Marín Ferrando, primer plazo Patrono . . . . .	100.—
Petra Lloréns García, primer plazo Patrono . . . . .	100.—
Una María del Sagrario, de Cheste, en sufragio de sus padres . . . . .	10.—
En sufragio de Francisco Lloréns Marzal . . . . .	5.—
Rafael Vilana, suscripción y limosna . . . . .	25.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	18.50

Han pagado la suscripción: María Andrés, Pepita Miralles, Concepción Andrés, Carmen Alonso y María Planelles.

#### TESORERÍA DE BARCELONA

Anita Vinyeta, Gualba . . . . .	1.—
M. N. . . . .	25.—
Cura Párroco de Albages . . . . .	10.—
Isabel García, Vda. de Sáenz Díez. . . . .	7.50
Leopoldo Saguier, Paulina Costa de Saguier y los suyos, pidiendo oraciones . . . . .	160.50
J. M. . . . .	2.—
Varias personas . . . . .	3.—
Pelegrín Sanz. . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	5.—

Han pagado la suscripción: Isabel García, Viuda de Sáenz Díez, y Anita Vinyeta.

#### TESORERÍA DE PALMA DE MALLORCA

Juan Aquilo . . . . .	5.—
Guillermo Llambías, suscrip. y limosna. . . . .	5.—
María Ignacia Oleza, Viuda de Morell, ídem ídem. . . . .	5.—
Concepción López de Vega, Viuda de Fortuny, ídem ídem . . . . .	10.—

#### *Pesetas*

María Frates, ídem ídem . . . . .	5.—
Concepción Blanes de Dezcallar, ídem ídem . . . . .	5.—
María Blanes de Villalonga, ídem ídem. . . . .	5.—
Frates, Vda. de F. Oleza, ídem ídem . . . . .	5.—
Joaquín Orlandis, ídem ídem . . . . .	5.—
Ramón Cortés, ídem ídem. . . . .	5.—
Rosa Blanes de Nadal, ídem ídem . . . . .	5.—
Juan Montaner, ídem ídem. . . . .	5.—
Josefa Peña, ídem ídem . . . . .	4.—
Rafael Cortés, ídem ídem . . . . .	4.—
Conde de Ayamáns, ídem ídem. . . . .	5.—
Claudio Fuster, ídem ídem . . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	28.—

Han pagado la suscripción: Carmen Ribas, Tomasa Arbós, Ana Quintana, José Oliver Torrén, María Pomar, Vda. de Alfredo Arozarena, Juan Perelló y María Fortny.

#### TESORERIA DE ALCOY

M. Q. M. P. B. P., por favor recibido. . . . .	10.—
Nueve Hijas de María . . . . .	18.—
Dos bienhechoras . . . . .	5.—
Varias bienhechoras . . . . .	6.—
Dos señoras caritativas . . . . .	4.—
Una devota . . . . .	1.—
Joaquina Llorca . . . . .	1.—
Dos Hijas de María, por la voluntad de sus padres. . . . .	10.—
A. G. J., por conducto del Reverendo Sr. Arcipreste. . . . .	1000.—
María Verdú . . . . .	50.—
Dolores Belda Crespo. . . . .	5.—
En sufragio de D. Antonio Boronat y D. <sup>a</sup> María Victoria Pericás. . . . .	150.—

#### TESORERÍA DE CASTELLÓN

Manuel Ortiz . . . . .	5.—
José Godes Lloréns . . . . .	5.—
Juan Serrano, suscripción y limosna . . . . .	5.—
José Sanz, ídem ídem . . . . .	5.—
Agustín Pardo, suscripción . . . . .	3.—
N. N. . . . .	5.—
Vicente Esteve . . . . .	1.—

#### TESORERIA DE TORTOSA

María Caus, de Aurretlla de Merola . . . . .	5.—
--	-----

#### TESORERIA DE CARCAGENTE

María de Gabriel . . . . .	5.—
J. M. Ll. . . . .	1.—
Rafael Montagud . . . . .	10.—
Pascual Arbona . . . . .	2.—
Vicente María Izquierdo . . . . .	1.—
Eustaquio Albelda. . . . .	1.—
E. R. M. . . . .	1.—
Víctor Millet . . . . .	1.—
Una persona que oculta su nombre. . . . .	2.—
Josefina Pallás y José Boquera . . . . .	1.—

#### TESORERÍA DE PEGO

P. Bernat, Navarrete . . . . .	25.—
Timoteo Ullet, Sariñena . . . . .	15.—
Asunción Esteller, suscripción. . . . .	2 50

## CRÓNICA DE LA CARIDAD

De Francisco Torres, hemos recibido 5 gorras para los leprosos de Denia.

— De D.<sup>a</sup> Josefa Ferrer Úrgeles, de Gandía, una cama de hierro con somier.

— D. Rigoberto Soler, nos ha enviado 2 sábanas y 6 camisas.

— De Joaquina Llorca, se han recibido 12 panquemados, un kg. sobrasada, un sombrero y ropa usada.

— De Joaquina Momparler, un lorito.

— D.<sup>a</sup> Amalia Estevan, de Villalonga, nos ha enviado una cesta de panquemados.

— Las RR. Esclavas del Sdo. Corazón, de Gandía, nos han regalado una hermosa ternera.

— Procedente de Sueca, hemos recibido un saco de 50 kg. de harina de arroz, de D. Antonio Martínez.

— También hemos recibido de D.<sup>a</sup> Rosa García 2 paquetes de chocolate.

— Facturado a la estación de Vergel, hemos recibido un fardo de ropa usada, que nos ha enviado D.<sup>a</sup> Ana Riera, Viuda de Aranda.

— La Sra. Vizcondesa de la Monterina, nos ha enviado un cajón conteniendo: 9 pantalones, 3 chambras, 17 pares de medias, 4 pañuelos, 4 camisas, 2 chalecos y 3 enaguas.

— Por mediación de nuestro amigo y bienhechor de los leprosos D. Godofredo Estrela, hemos recibido 5 cestas de fresas, de D. Victoriano Ferrando, D. Liberato Boígues, D. Benjamín Brines, D. Rafael Llácer y D. Salvador Solanes, más 5 pesetas para azúcar, de este último.

— De Biar, y recogido por Rita Molina, hemos recibido 2 cajones con pastas y tabaco.

— Por conducto del Sindicato Agrícola de Castellón, hemos recibido 3 bultos con ropa usada que una amiga de los leprosos nos ha regalado.

— De Villajoyosa, se ha recibido un colchón, una cama y un somier.

— Unas señoras visitantes, de Jávea, nos han traído dulces y 20 cajetillas de tabaco.

— De cuatro señores de Villajoyosa, hemos recibido 10 paquetes de 0'30 pesetas y una rueda cigarrillos.

— De Biar, se ha recibido un cajón conteniendo: ropa nueva, de D. Sixto Santonja; loza, de D. Juan Mora; porcelana, de D. Fructuoso Ribera; ropa usada, de D.<sup>a</sup> Margarita Gisbert; y alpargatas y termo, de una bienhechora.

— De D.<sup>a</sup> Isabel Llorca Lloret, de Villajoyosa, hemos recibido un juego de cama, 2 toallas,

4 pañuelos, 4 faldas, una mantilla velo, 2 enaguas, 2 chambras, una sortija, un traje hombre, 2 pares pantalones, 3 camisetitas, 3 id. de punto, 2 gorras, 5 pares calcetines, 2 pares botas, 3 relojes y una cadena, regalo de dicha señora; y además un kg. de torrado.

— De Magdalena Lloret, una caja de galletas y un paquete de puros.

— De María Llinares, una libra de chocolate.

— De Isabel Lloret y Mariana Cortés, media libra de chocolate.

---

## Lo que falta en Fontilles

Sería en verdad poco costoso el oficio de mendigo, si se diera a los pobres lo que necesitan la primera vez que lo piden; como sería una especie de delicia para el cantero que desea partir un bloque de piedra, si al primer martillazo la piedra se abriese.

Lo ordinario es que se necesiten muchos martillazos para partir las piedras, como el mendigo tiene que pedir muchas veces para conseguir la limosna de que tiene necesidad.

No nos maravillamos, pues, que a nosotros nos pase algo parecido al representar en esta sección *lo que falta en Fontilles*, y por ende que no se nos haya socorrido en lo que pedimos el pasado mes.

Decíamos entonces que en el Sanatorio faltaban varias cosas en especie, y sobre todo faltaba *una persona caritativa que pagase una factura por batería de cocina que importaba 558'65 pesetas*, pues habíamos tenido que comprar dicha batería por apremiarnos la necesidad.

Esta caritativa persona todavía no ha dado señales de vida a la hora que escribimos estas líneas; por esto volvemos a hacer el mismo llamamiento, para ver si la segunda vez conseguimos la limosna que no alcanzamos la primera.

Las ventajas que para muchos ofrece este segundo procedimiento, sobre el de enviar a Fontilles los objetos en especie, las explicábamos, a lo menos en parte, el mes pasado, y las repetiremos a continuación, para ahorrar al respetable lector o lectora la molestia de tener que ir a consultar la Revista correspondiente al mes de Mayo.

Decíamos allí, que para muchos de nuestros lectores y lectoras a quienes les sobran, gracias al Señor, centenares de pesetas, y no les falta espíritu de cristiana caridad para socorrer al pobre y al necesitado, el enviar dinero a Fon-

tilles no lleva más trabajo que el hacer un giro postal a nombre del Sr. Administrador del Sanatorio, o entregarlo a alguno de los señores encargados para recibir donativos para Fontilles, cuyos nombre se encontrarán en la última página de la Revista, antes de los anuncios.

Con esto, añadíamos, quedaba resuelto el problema, en verdad algo intrincado, de tener que meterse en una tienda para comprar cierta clase de utensilios que no son *objetos de arte* precisamente, y luego tener que apechugar con el cuidado del embalaje, facturación, envío del resguardo, etc., etc., o a lo menos dar orden para que se efectúe todo lo dicho, que siempre importará algún nuevo dispendio.

A pesar de todo lo dicho, reconocemos que no nos acabamos de explicar de una manera satisfactoria, sobre todo para los que no están versados en lo de enviar dinero por giro postal, y quizás por esta razón no hemos recibido el importe de la factura mencionada. Permítasenos pues, añadir que los giros postales extendidos a nombre del Sr. Administrador de Fontilles, pueden despacharse contra la Administración de Correos de Pego, considerando al Sr. Administrador de Fontilles como residente en dicha población, con domicilio en la Caja de Ahorros.

Para las personas que prefieran enviar en especie a Fontilles algo de lo que allí falta, copiamos de la nota que nos presenta la Madre Superiora de las Hermanas Franciscanas que aquí residen, lo siguiente:

Faltan en Fontilles, vasos de metal o porcelana; dos cántaros; jarros pequeños y grandes; cuchillos para la mesa y para la cocina; sábanas, almohadas y servilletas; tela gris y azul para batas, y negra para blusas; pañuelos grandes para las ancianas, y de bolsillo para los enfermos; algodón negro y de color para calcetines; tela para pantalones de verano; y ropa, así nueva como usada, de cualquier clase que sea.

El Señor nos bendiga a todos, y envíe una bendición especial para los que, después de haber leído este artículo, se decidieran a enviarnos, si no pueden todo, siquiera algo de lo que pedimos para nuestros enfermos y enfermas. Dios se lo pagará.

## AVISO IMPORTANTE

### Reciben donativos para el Sanatorio

#### EN GANDÍA:

D. José Fayos, Caja de Ahorros.

#### EN VALENCIA:

D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros.  
Calle del Mar.

#### EN MADRID:

«Centro de Defensa Social», calle de Fernanflor, 4, entresuelo, izquierda.

#### EN ALICANTE:

M. I. Sr. D. Manuel Galbis canónigo.

#### EN ALCOY:

D. Remigio Company, Casa Beneficencia

#### EN BARCELONA:

D. Antonio Solanas, Plaza de Sta. Ana,  
14, estanco.

#### EN CASTELLON DE LA PLANA:

D. Vicente Torres, Sindicato Agrícola obrero, Mar. 35.

#### EN CARCAGENTE:

Sindicato Agrícola de San José.

#### EN PEGO (ALICANTE):

Sr. Cura Arcipreste.

#### EN PALMA DE MALLORCA:

D. José Font y Arbós, Veri. — Fonda del Vapor.

#### EN TORTOSA:

D. Luis Cruells Aragonés, Gil de Federich, 11, pral.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a:

D. PEDRO C. MENGUAL

por Pego, FONTILLES (Alicante)

Los que hayan de mandarnos objetos por ferrocarril, procuren destinarlos a la estación de Vergel, y remitir el talón resguardo al Sr. Administrador del Sanatorio con las señas arriba expresadas.

Para facilitar el envío de limosnas, la Junta de Gobierno del Sanatorio tiene abierta cuenta corriente en el Banco de España, sucursal de Valencia, a nombre de «Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja», en donde podrán ingresar los fondos que hayan de enviarnos, y remitir los resguardos al Administrador Sr. Mengual Fontilles, (Alicante).

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO

Dientes blanquísimos con el  
**PERBORATO SÓDICO**  
**DR. CUESTA**

El dentífrico más racional, por los volúmenes de oxígeno que desprende. Reconocido por la clase médica y Profesores Dentistas como uno de los antisépticos más activos, sin ser tóxico.

Farmacias y Droguerías

Por mayor: **HIJOS DE BLAS CUESTA** - Valencia

# ASMA - CATARROS

**LICOR ANTIASMATICO DEL DR. KLEIN**

**Precio del frasco: 6 pesetas**

BARCELONA; Farmacia Sarrias, Regomir, 2, y principales Droguerías.—MADRID: Pérez Martín y C.<sup>a</sup> y Martín y Durán.—Autor, Dr. Klein, Ancha, 30, ent.º, Barcelona

*En Valencia: Hijos de Blas Cuesta,*

MERCADO, 71

## FABRICA DE ORNAMENTOS PARA IGLESIA

Fundada en 1820

# CASA GARIN

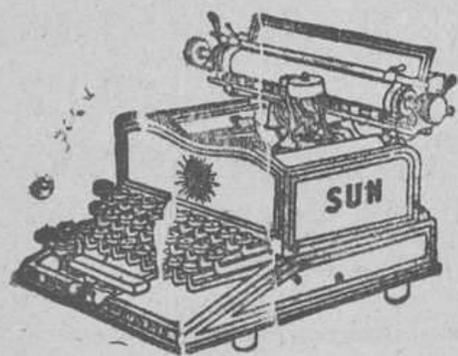
Esta casa como la más antigua de España, cuenta con una numerosa clientela debido a la bondad y economía de sus productos, como son: tejidos en seda, oro y plata; así como fabrica clases anchos y dibujos especiales; bordados desde los más sencillos a los más ricos, garantizando su calidad.

Se restauran ornamentos antiguos - Pasamanería - Encajes - Tapicería - Imágenes y Metales

Remite catálogos, muestras y presupuestos

**VALENCIA -- PAZ, 5 -- APARTADO 54**

## Máquinas de escribir



# SUN

Precio: Desde 500 hasta 650 Pts

:: Perfección en la escritura.  
 Sin cinta ni tampón. - Escritura visible. - Sólida construcción. - Grandes garantías

... REPRESENTANTE: ...

**JOSÉ GIRONÉS**  
 CONTINENTE

## Lubrificantes marca HOPE

Importación directa de los EE. UU.

Aceites Vaselina Neutra (para matizar arroz), para Autos, Tractores, Turbinas, Transformadores, Motores eléctricos, Motores a gas, Motores a gasolina, Engrase general para embarrados de maquinarias. Grasa Moellon, aceites ballena, bacalao y sardina (para curtidos).

## Rafael Giménez Francés

SUCESOR DE J. SOLER PLA

Almacenes y Despacho: Jesús, núm. 3, bajo, VALENCIA

\* \* \*

Soliciten precios, indicando maquinaria en que ha de emplearse el lubricante o grasa

Representante en Gandía:

**JOSÉ QUILES**

# La Cerámica Artística Industrial

Fábrica de Artículos de Mayólica decorados

Reflejos Metálicos. = Azulejos finos. = Columnas. = Macetas. = Floreros. Centros. = Variado surtido para bazares. = Productora del acreditado filtro de porcelana-amianto marca Neptuno.

Francisco Valdecabres Muñoz - MANISES (Valencia)

## SUSCRIPCION DE 1925 A LAS REVISTAS PUBLICADAS POR

“El Mensajero del Corazón de Jesús”. - Apartado 73.—BILBAO

Las cifras entre paréntesis indican los precios para el extranjero

Suscripción sencilla	Pesetas	Suscripción global	Pesetas
(M) «El Mensajero del Corazón de Jesús» . . . . .	7 (9)	(A) Las tres primeras juntas . . .	17 (21)
(V) «De Broma y de Veras» . . . . .	3 (4)	(B) «El Mensajero» y «El Siglo» .	14 (17)
(E) «El Siglo de las Misiones» . . . . .	8 (10)	(C) «El Siglo» y «De Broma» . . .	10 (13)
(F) «Jesús en Biotzaren Deya» . . . . .	3 (4)	(D) «El Mensajero» y «De Broma»	9 (12)
(L) «Lecturas para soldados» . . . . .	3 (4)	(H) La cuatro primeras juntas . .	19 (24)
Id. número suelto . . . . .	0,25	(La <i>global</i> exige que las Revistas vayan a uno mismo y con la misma dirección.)	

Susc. a «De Broma» a 10, 25, 50 y 100 ejempl.: 25, 55, 100 y 180 pts. (y para el extranjero 30, 70, 130 y 240.)  
 NOTA. — La suscripción es pago adelantado, por un año, y desde Enero, de modo que al que se suscribe en otro mes. enviaremos los números ya publicados del año.

## BALNEARIO DE BELLÚS

PROVINCIA DE VALENCIA.—DISTRITO DE JÁTIVA)

TEMPORADA OFICIAL DE 1.º DE JULIO A 31 OCTUBRE

Médico Director: D. JUAN LOPEZ

Aguas acratotermas, bicarbonatadas, litínicas, radioactivas. MUY RECOMENDADAS PARA EL REUMA.—Informes en Valencia: CASA AMADOR, S. Vicente, 8, 10 y 12, Valencia.—Pedido de habitaciones: dirigirse al Sr. Administrador del Balneario de Bellús. (Por. Benigánim)

## PASTILLAS NIELK

AFECCIONES DE LA GARGANTA

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, etc., etc.

PRECIO UNA PESETA FRASCO

En Valencia:

G. CONTRAT y C.<sup>a</sup> - Mercado, 72

## INTERESANTE

Desconfiad de los licores y aguardientes medicinales. Un estómago enfermo no debe beber nada que contenga alcohol, pero si queréis probar o tomar alguna copita de licores o anisados puros, buenos e inofensivos, dirigirse a la Destilería «La Española» de ENRIQUE MAYLIN, Camino el Grao, GANDIA (Valencia). Teléfono número 46.

# SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

---

## Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz.

Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

## Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

## Línea de New-York. Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York.

## Línea de Venezuela Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón y por Canal de Panamá a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique. Antofagasta y Valparaíso. Salida de Valparaíso el 12 de cada mes, regresando por igual ruta hasta La Guayra y de allí a Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el , de Valencia el , de Alicante el , y de Cádiz el , para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el , haciendo las escalas de Canarias y de la Península, indicadas en el viaje de ida.

## Línea de Filipinas

Siete expediciones anuales saliendo de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki y Kobe, y el regreso desde Kobe, Yokohama, Hong-Kong, Manila, Singapore, Colombo, Suez, Port-Said, Barcelona, Valencia (facultativa), Cartagena (facultativa), Cádiz, Vigo, Coruña y Santander.

---

Además de los indicados servicios la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, Cantábrico a New-York y cuyas salidas no son fijas y se anunciará oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

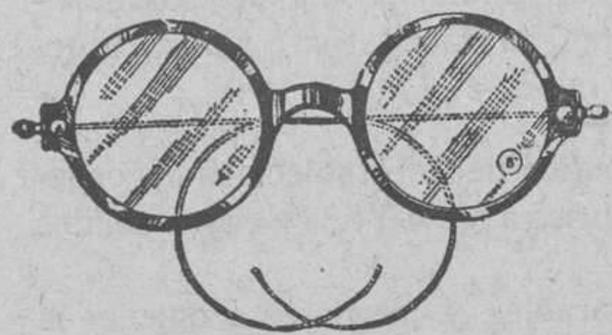
Para más informes, DON MANUEL MANGLANO, BARON DE VALLVERT, Teléfono, 339.—Apartado núm. 29.—VALENCIA.

**LAS AGUAS MEDICINALES**  
**ANTIGUO BALNEARIO Y MANANTIALES "LA SALUD"**  
**Onteniente (Provincia de Valencia, España)**

Este famoso Balneario, tan acreditado por sus prodigiosas aguas, está abierto al público desde el 1.º de Mayo hasta el 31 de Octubre. El hotel está montado y servido a la altura y satisfacción de los más exigentes; aunque también hay un servicio especial para personas de modesta posición. Los enfermos de diabetes, hígado y estómago se curan siempre. Los que padezcan estas enfermedades pueden probarlo.

**P A P E L**  
 DE  
**F U M A R**  
**B A M B U**

ALMACEN DE CURTIDOS DE  
**Francisco Blanes Giner**  
 Pl y Margall, 10 (antes Labradores) y San Pascual, 1  
**ALICANTE**



**M. PANACH**

OPTICO-ESPECIALISTA  
 Bajada de S. Francisco, 1

**VALENCIA** + Teléfono 1370

Construcción de anteojos y lentes para toda clase de vistas, por delicadas que sean

Recomendamos esta casa a nuestros lectores

:::

Proveedor caritativo de Fontilles

**R. CRUZ CONDE**

VINOS Y CONAC

Bodegas en **MONTILLA, MORILES, y**

**CORDOBA**

FABRICA DE JABON

**A. GISBERT BARCELÓ**

**ALCOY**

**Marino Blanes**

ALMACEN DE CURTIDOS

CARMEN, 39  
 TELEFONO 443



**ALCOY**